Our Lady of Lebanon Maronite Cathedral 113 Remsen Street, Brooklyn, New York 11201 (718) 624-7228 | ololc.org | cathrectory@verizon.net For emergency call: (202) 829-4779

The Most Reverend Gregory J. Mansour, Eparchial Bishop The Very Reverend Dominique Hanna, Rector Deacon Peter Frangie Subdeacon Norbert Vogl Subdeacon Adonis El-Asmar



G D OF OUR

Sunday of the Finding of Our Lord in the Temple January 3rd, 2021				
Sun., January 3	Sunday of the Finding of Our Lord in the Temple 11: 30 am for the Intentions of the Parishioners			
Mon., January 4	NO DIVINE LITURGY			
Tues., January 5	10 am Divine Liturgy for Damon & Mariana Leon Smith (7th Wedding Anniversary) & for Marianna on her 31st birthdayReq. by Jorge and Barbara Leon			
Wed., January 6	10 am Divine Liturgy of the Feast of the Glorious Epiphany 7:30 pm Divine Liturgy of the Feast of the Glorious Epiphany			
Thurs., January 7	10 am Divine Liturgy for Helen Bacca Praises to John the Baptist	cash Req. by Mrs. Barbara Jebaily Stellato		
Fri., January 8	10 am Divine Liturgy			
Sat., January 9	10 am Divine Liturgy			
Sun., January 10 First Sunday after Epiphany 11: 30 am for the Intentions of the Parishioners				
 Ordinary Income Sundays & Holy Days Collections: \$188,013.75 Cathedral Stipends from Marriages & Funerals, Lower Hall Rent, Candles, Breakfast, Luncheon, Raffle, Dues, Religious Education, Flowers \$75,472.09 Total Ordinary Income: \$263,485.84 Ordinary Expenses Payroll, Gas, Electricity, Building Insurance and Medical Insurance, Leasing Equipment, TV, Phone, Internet, Church, Hall & Office Supplies, Postage, Regular Maintenance, Charity, Eparchial Appeal, Insurance Total Ordinary Expenses: \$258,897.83 		PRAY FOR LEBANON	BY CHECK: Make your do- nation to Leb- anon by send- ing a check to the Eparchy of St. Maron of Brooklyn and in the memo	
Total Ordinary Income vs Expenses: \$4,588.01 ************************************			designate your charity either to Caritas, Lebanon, or	
Do you know? A couple of basic monthly expenses: Cathedral monthly building insurance: \$3,484.00 Monthly Eparchial Assessment & Bishop's Appeal: \$2,125.00			Saint Vincent de Paul.	
\$168,886.68 were brought in as extraordinary income from the Library. However, the Library did not pay the May, June, July, August, September and October rents. They vacated the Church Hall at the end of October.		ONLINE: You may also donate online by clicking <u>here</u>		
Thank you for your contribution in helping maintain the Church and in planning different activities				

I SON OF THE FATHER *FROM* ALL ETERNITY *AND SON OF* THE VIRGIN

BORN IN TIME, BLESS OUR NEW YEAR WITH YOUR PEACE AND BLESSINGS

Christmas Flower Donations

Mr. & Mrs. Samir Hosri In memory of Najla Abi Hanna and Fahme & Edward Hosri The Abi Habib Family In memory of Youssef Abi Habib Mr. & Mrs. Antoine Faisal In memory of Michel Faisal Mrs. Phyllis Simon In memory of the Simon and Raphael families In thanksgiving for the living and deceased members of their family Mr. & Mrs. Raymond Hachiti In memory of Manuel and Mannelia Caram Mr. Joseph M Caram Mrs. Barbara Jebaily Stellato In memory of the Jebaily family Mrs. Marian Ciaccia In memory of Ronald Ciaccia and Joseph & Helen Sahadi Mr. & Mrs. Charly Ayoub In memory of Salam Moussa Chakar Mrs. Salma Vahdat In memory of Simon and Hasna Besheer Mr. Michael Boulos In memory of Lynne Boulos Mrs. Marie Schepis In memory of Violet and Mike Owen Marleine Aflak In memory of Elie R. Safi Mr. & Mrs. William Safi In memory of Joseph and Dalal El-Hawa Mr. & Mrs. Chaouki Eladem In memory of George & Margret Allaham & Haneh & Josephine Eladem Mary Lee Andronaco In memory of Josine Pangallo Pierre & Norma Haddad For a special intention and for all Covid-19 deceased Mrs. Gloria Faour In memory of Mrs. Marie Rouadi The Merhej Family In memory of Michel Merhej Mr. & Mrs. Adib El Houayek In memory of their beloved family Mrs. Lydia Gordon In memory of the deceased members of Nofil and Gordon families In memory of Najib and Linda Akel Lorraine Padalino John & Sonia Abi Habib In memory of Youssef & Ghassan Abi Habib & Mazen & Nabila Suweidan Joseph & Joy Nassif In memory of Laurice, Bichara and Marie Elizabeth Nassif Mrs. Carol Hamid In memory of Henry & Rachel Hamid The Shaia Family In memory of Philip & Lorraine Shaia Mary Ann Joulwan In memory of the Joulwan family Mr. & Mrs. Tony Tannousis In honor of John Maurides, M/M Michael Tannousis & M/M Michael Kari Mr. & Mrs. John Shaia In memory of Philip & Lorraine Shaia Mr. & Mrs. Patrick O'Sullivan In memory of their deceased family members Mr. & Mrs. Raymond Safi In memory of their deceased family members

Sunday Readings قراءات الأحد

Sunday of the Finding of the Lord in the Temple

The Letter to the Hebrews 7: 11-19

If perfection had been attainable through the Levitical priesthood for the people received the law under this priesthood what further need would there have been to speak of another priest arising according to the order of Melchizedek, rather than one according to the order of Aaron? For when there is a change in the priesthood, there is necessarily a change in the law as well. Now the one of whom these things are spoken belonged to another tribe, from which no one has ever served at the altar. For it is evident that our Lord was descended from Judah, and in connection with that tribe Moses said nothing about priests. It is even more obvious when another priest arises, resembling Melchizedek, one who has become a priest, not through a legal requirement concerning physical descent, but through the power of an indestructible life. For it is attested of him, 'You are a priest forever, according to the order of Melchizedek.' There is, on the one hand, the abrogation of an earlier commandment because it was weak and ineffectual (for the law made nothing perfect); there is, on the other hand, the introduction of a better hope, through which we approach God.

The Gospel according to Saint Luke 2: 41-52

Every year his parents went to Jerusalem for the festival of the Passover. And when he was twelve years old, they went up as usual for the festival. When the festival was ended and they started to return, the boy Jesus stayed behind in Jerusalem, but his parents did not know it. Assuming that he was in the group of travelers, they went a day's journey. Then they started to look for him among their relatives and friends. When they did not find him, they returned to Jerusalem to search for him. After three days they found him in the temple, sitting among the teachers, listening to them and asking them questions. And all who heard him were amazed at his understanding and his answers. When his parents saw him they were astonished; and his mother said to him, 'Child, why have you treated us like this? Look, your father and I have been searching for you in great anxiety.' He said to them, 'Why were you searching for me? Did you not know that I must be in my Father's house?' But they did not understand what he said to them. Then he went down with them and came to Nazareth, and was obedient to them. His mother treasured all these things in her heart. And Jesus increased in wisdom and in years, and in divine and human favor.

أحد وجود الربّ يسوع في الهيكل

الرسالة إلى العبرانيين 11:7-19 يا إخوَتِي، لو كَانَ الكَمَالُ قَدْ تَحَقَّقَ بِالكَهَنُوتِ اللآويّ، وهُوَ أَسَاسُ الشَّرِيعَةِ الَّتِي أَعْطِيَتْ لِلْشَعْب، فَأَيُّ حَاجَةٍ بَعُدُ إلي أَنْ يَقُومَ كَاهِنُ آخَرُ على »رُتْبَة مَلْكِيصَادِقِ«، ولا يُقَال »عَلى رُتْبَة هَارُ ون «؟ فمتَى تَعْيَرَ الكَهَنُوت، لا يُدَّ مِنْ تَغْيِرِ الشَّرِيعَةِ أَيْضًا. فَالَّذِي يُقَالُ هذا في شَأْنِهِ، أَي المَسِيح، جَاءَ مِنْ سِبْطِ آخَر، لَم يُلازِمْ أحَدٌ مِنْهُ مَنْ سِبْطِ لَمْ يَصَفْهُ مُوسى بِشَيءٍ مِنَ الكَهَنُوت. ويزَرِيدُ مَنْ سِبْطٍ لَمْ يَصَفْهُ مُوسى بِشَيءٍ مِنَ الكَهَنُوت. ويَزيدُ مَنْ سِبْطٍ لَمْ يَصَفْهُ مُوسى بِشَيءٍ مِنَ الكَهَنُوت. ويَزيدُ مَنْ سِبْطٍ لَمْ يَصَفْهُ مُوسى بِشَيءٍ مِنَ الكَهَنُوت. ويَزيدُ مَنْ عَنْ مِنْعَان مَا مَوْدَا، مَنْ عَنْ مَنْعَمَ مَا لَمَ يَعْمَ وَفْقَ مَرْ يعَنهُ مَا مَا مَرَ مَا مَعْهُ مُوسى مِعْنَى مِنَ الكَهَنُوت. عَوْرَة مَن يَعُومُ على مِثَال مَا مَرْ يَعْهُمُ وَفْقَ شَرِيعة وَصِيعَة بَشَرِيعَة، بَلْ وَفْقَ على رُتْبَة مَلْكِيصَادِق، لَمْ يَعْمُ وَفْقَ المَرْ وَصَعْوا أَنَّ الكَهَنُوت. ويَقُومُ على مِثَال على رُتْبَة مَلْكِيصَادِق، لَمْ يَعْمُ وَفْقَ المَنْ مِنْ سِبْطِ أَمْ يَعْمَ وَفْقَ المَنْ يعَة بَشَرِيعَة بَعْهُ أَنْ الكَاهِ أَنَّ الكَامِ الْحَرَ المَعْرَ وَصَعْهُ مَا لِحَالُ وَصَيَّة مَا لَكَهنُوت السَابِقَة، بِسَبَب ضَعْفِهَا و عَدَمَ نَفْعَهَا، لَأَنَّ

إنجيل القديس لوقا 2:12-52 كانَ أَبَوَا يَسُوعَ يَذْهَبَانِ كُلَّ سَنَةٍ في عِيدِ الفِصْحِ إلى أُورَ شَلَيم . ولَمَّا بَلَغَ يَسُوعُ ٱتْنَتَي عَشْرَةَ سَنَة ، صَعِدُوا مَعًا كَمَا هِيَ العَادَةُ في العِيد. وبَعدَ ٱنْقِضَاءِ أَيَّامِ العِيد، عَادَ الأَبَوَان، وبَقِيَ الصَّبِيُّ يَسُوعُ في أُورَ شَلَيم، وهُمَا لا يَدْرِيَان. وإذْ كَانَا يَظُنُّان أَنَّهُ في القَافِلَة، سَارَا مَسِيرَةَ يَوْمَ، ثُمَّ أَخَذَا يَطْلُبانِهِ بَيْنَ الأَقارب والمَعَارف. ولَمْ يَجداه، فَعَادَا إلى أُورَ شَليمَ يَبْحَتَانَ عَنْهُ. وَبَعْدَ ثَلاثَة أَيَّام، وَجَدَاه فَعَادَا إلى أُورَ شَليمَ بَيْنَ الْغَلَمَاء، يَسْمَعُهُم ويَسْأَلَهُم. وكَانَ جَمِيعُ الَّذِينَ وقَالَتْ لَهُ أُمَّة : »يا ٱبَنِنِي، لِمَاذَا فَعَلَّت بِنَا هكَذا؟ فَهَا أَنَا يَتْحَلُّونَ كَنَّا نَبْحَتُ عَنْهُ وَيَعْدَانُهُم. وكَانَ جَمِيعُ الَّذِينَ وقَالَتْ لَهُ أُمَّةُ : »يا ٱبْنِي، لِمَاذَا فَعَلَّت بِنَا هكَذا؟ فَهَا أَنَا وقَالَتْ لَهُ أُمَّةُ : »يا أَبْنِي الْعَامَاء، يَسْمَعُهُم ويَسْأَلَهُم. وكَانَ جَمِيعُ الَّذِينَ يَشْحَعُونَهُ مُنْذَهِلِينَ بِذَكَائِهِ وَأَجُوبَتِه. ولَمَا رَآهُ أَبَوَاهُ بُهِنَا، وقَالَتْ لَهُ أُمَّةُ : يَسْمَعُهُم ويَسْأَلَهُم. وكَانَ جَمِيعُ الَّذِينَ يَشْمَعُونَهُ مُنْذَهِلِينَ بِنَكَائِهُ وَالَعْنَا يَنْ يَنْ أَنُونَ في مَا هُوَ ومَا أَبُوكَ كُنَّا نَبْحَتُ عَنْكَ مُتَوَجِعَين . «افَقَالَ لَهُمَا: »لِمَاذَا ومَا يُوكَ كُنَا نَبْحَانَ إِنَّنْ أَنْهُمَا الْكَلَامَ الَذي كَلَوْ في ما هُوَ ومَا نَتْ أَمَّهُذَا يَعْمَا وَ عَاذَ إِلَى النَّاصِرَة، وكانَ خَامَ وَ مَا فَعَا لَهُمَا بِهِ مُنَا يَنْمَو في الْحَمُ أَنْ وَحَادَ إلَى النَّاصِرَة، وكَانَ خَامَا مَعْنَ عَمَا فَعَا لَهُ عَانَا عَامَ يَسْمُو في عَلَيْ أَنْهُمَا بِهُ عَنْ عَنْ أَنَا وَكَانَتْ أَمَّهُ وَحَانَ مَعْهُمَا وَالَنَا مَا أَعَامَ وَالَنَا مَنَا فَعَا مَا عَامً مَا عَنْ أَنَا مَنْ عَنْ عَنْهُ الْعَامِ وَ أَنْ أَنْنَ مَنْ هُوَ وَكَانَتْ أُمَّهُ وَالنَاسَ وَعَادَ إِنِي الْعَامِ وَ وَالَنْ مَا مَا أَنْ وَالَنْ مَا فَنَا مَا مَانَا مَا أَنَا مُنَا فَ أَنْ أَبْوَ وَالَنَا مَا أَنْ مَا مُوْنَ مَا مُوْ وَالَنْ مَا مُوْنُ مُ مَا فُوَا فَا مَا مَا أَنَهُ أَمْ مَا فَامًا مَا مَا مَا مَا أَنَام





JOIN THE FIGHT

FOR ONLY <u>\$25</u> YOU CAN SUPPORT THE CAUSE, BY PURCHASING THIS SHIRT



Dear Friends,

As we continue to navigate through this globally challenging time, we hope that you and your family are safe and healthy.

al-SHIELDS was developed in response to COVID-19 to provide quality PPE products at a reasonable price and to give back in a meaningful way. Due to the high demand for facial and respiratory protection items, our FDA approved factories have been re-purposed to focus on high-quality face masks.

> We are teaming up with al-Shields to give you 15% off your purchase at WWW.AL-SHIELDS.COM with the discount code below.

Use your discount code to get 15% off and LEBMARONITENY15

Will get 10% of the net proceeds from your purchase!





al-SHIELDS

WWW.AL-SHIELDS.COM CONTACTUS@AL-SHIELDS.COM

ALL PROCEEDS DON'T GIVE COLLECTED ARE GOING TO SUPPORT THE CHILDREN AT

MSK Kids

TO PURCHASE A SHIRT PLEASE CONTACT: JOINTHEFIGHT2020@GMAIL.COM